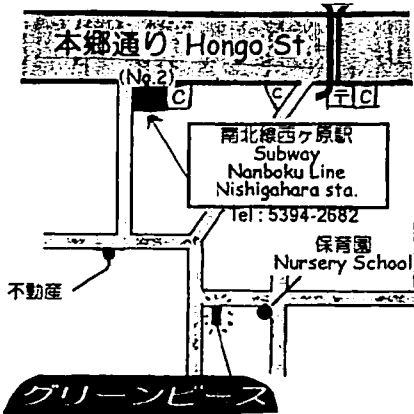


グリーンピース(東京)
Green Peace(Tokyo)



日本人の保証人必要なし。静かな住宅街で、家族的な雰囲気のある日本家屋を開放。歩いて数分内に郵便局、病院、図書館、体育館、公園、コンビニ、スーパー、商店街があり、便利。全室にTV、電話、家具を完備。最寄駅までは徒歩1~2分。
Guarantor not required. Traditional Japanese house in a quiet residential area. Facilities like post-office, hospital, library, gymnasium, park, shopping area are within few min. walk. Totally furnished all rooms. 1-2 min. walk to the nearest station.

所在地 Address		経営 Management	
〒114-0024 東京都 北区西ヶ原 3-21-9(G1, G2) Tokyo 3-21-9 Nishigahara, Kita-ku (G1, G2)		田中 真知子 Machiko Tanaka	
代表者 Representative	田中 真知子 Machiko Tanaka		
事務所 Office 呼出 For pager	03-3915-2572 / 090-9837-0615 (携帯・portable) / FAX 03-3915-5374 10:00~20:00 各人に受信専用のケイタイ電話を支給(無料)。リビングルームにかけると共有のNTT電話(コイン式)あり。		
入居資格 Qualification	国籍・性別・宗教を問わないが、共同生活に向く者。 タバコを吸わない人 Persons who are partnership minded. Regardless of nationality, sex or religion. Non-Smoker.		
室数 Capacity	単身用9部屋。 共同部屋 (1部屋で2人) 8部屋。 9 single units, 8 twin units.	面積 6畳(tatami)	
経費 Expenses	寮費 単身部屋 55,000円/月・共同部屋 35,000円/月 (光熱費を含む) 冷暖房費 1,000円~3,000円/月 食事自炊。 管理費 5,000円/月 Rent 55,000 Yen/M (Single) 35,000 Yen/M (Twin) (including utility expenses) Utilities 1,000~3,000 Yen/M Managing Fee 5,000 Yen/M		
設備 (個人) Facilities Private		設備 (共用) Facilities Common	
調理設備 Kitchen	全室完備・Totally installed	家具 Furniture	全室完備・Totally installed
風呂 Bathroom	無・None	収納 Closet	全室完備・Totally installed
照明器具 Lighting	全室完備・Totally installed	寝具 Beddings	全室完備・Totally installed
冷暖房 Air Conditioning	全室完備・Totally installed		
臨泊 Temporary stay	可。1,000円/日(マネージャーの許可のない友人の宿泊は認められません)。 Available 1,000 Yen/night, with permission of owner.	空調は、扇風機とヒーター。 Air conditioning by fan and heater.	リビングルーム、コインランドリー、シャワー、談話室、タイプライター、ビデオ、ファクシミリサービス、貸自転車、貸傘(無料)、大工道具一式、日本語と英語の新聞、裁縫箱、ミシン、ドライヤー、体重計、ピアノ、ギター、インターネットサービス。 Living room, laundromat, shower, lounge, video deck type writer, fax, Service, bicycle & umbrella (no charge), newspapers (English/Japanese), piano, guitar, internet.
厚生面のサービス Welfare	生活相談はいつでも受付けています。希望者には日本語を教えます。 Information and advice on daily life are given, Japanese lessons available.		
入居者の活動 Activities	花見・夏祭・誕生日会・忘年会なども行います。時々、ホームパーティーを開きます。 Flower viewing, summer festival, birthday party, year-end party are occasionally held.		
主な規則 Regulations	門限=24時。門限前に帰って来られないようなアルバイトをする方の入居は認められません。各人の部屋でTVを見たり、音楽を聴く場合は支給されるヘッドフォンを使用すること。21時以降は静かにすること。23時以降は共用のリビングルームは使用できません。 Curfew = 24:00. A person who has a job late-night is forbidden as a resident. Use head phone set when watching TV or listening music. No noise after 21:00. Living room is closed after 23:00.		
申込手続き Application	宿泊は随時受付。申込方法：(海外から)ホームページ(http://plaza5.mbn.or.jp/~greenpeace/)を見た上で、E-mailで申し込んで下さい。(国内から)電話かFAXで直接、田中真知子まで連絡の上、寮を見に来て下さい。 Anytime. From overseas: via web-site http://plaza5.mbn.or.jp/~greenpeace/. From Japan: Call the owner by telephone or fax and visit.		